



# é l b e r n o



SEM AN A R I O D E L A G U I N E A E S P A Ñ O L A

Santa Isabel de Fernando Póo, 11 de Febrero de 1940.—«AÑO DE LA VICTORIA»—Apartado n.º 48

Número 20

Núm. suelto 0,50 ptas.

Por semestre. 35 ptas.

Por año 60 pesetas

## INFORMACIÓN GENERAL

### Partes de guerra del día 8 al 9

**FRANCES.**—Paris, 8: Se ha registrado actividad de nuestras patrullas en algunos puntos del frente. Informaciones de buena fuente informa que renace el terror en las localidades de Bohemia y Moravia en prisiones contra los patriotas checoslovacos que se efectúan implacablemente.

**ALEMÁN.**—Berlin, 8: Sobre el frente del Sarre se registró actividades más marcadas por elementos de reconocimiento y artillería. Las pérdidas de la marina mercante enemiga causadas por la Marina de Guerra alemana ha alcanzado desde el comienzo de las hostilidades hasta el fin del mes de Enero la cantidad de cuatrocientos nueve barcos con un tonelaje total de un millón cuatrocientos noventa y nueve mil cuatrocientos treinta y uno.

**FRANCES.**—Paris 9: Por la mañana sin novedad en el frente. Por la noche: Actividad de la artillería. Entre el Mosela y el Sarre aumentó considerablemente la actividad por ambas partes. Se ha rechazado un golpe de mano del enemigo. Durante estos ataques de reconocimiento se libró un vivo combate en el que nuestros destacamentos sufrieron algunas bajas, pero muy inferiores a las causadas al enemigo.

**ALEMÁN.**—Berlin, 9: En el sector de Forbach uno de nuestros puestos de vigilancia chocó contra un grupo explorador enemigo más numeroso el cual ha perdido muchos prisioneros. En los vuelos de vigilancia de la aviación sobre la frontera franco-alemana no tuvieron ningún contacto con el enemigo.

**FINLANDES.**—Helsinki, 9: En el istmo de Carelia el enemigo continuó sus ataques. En el sector de Summa nuestras tropas rechazaron los ataques enemigos, el cual sufrió este grandes pérdidas. Uno de los puntos de apoyo del enemigo muy fortificado fué tomado en el transcurso de esta jornada. El enemigo perdió en estos combates diez y nueve carros de asalto, continuando todavía los combates.

### Suecia recolecta para Finlandia 15.000.000 de coronas

ESTOCOLMO, 10.—La recolecta que se hace a favor de Finlandia alcanza ya la suma de quince millones de coronas.

### Chamberlain menciona los ataques de la aviación alemana contra los buques faros

LONDRES, 9.—En el discurso de Chamberlain mencionó especialmente los ataques de la aviación alemana contra los buques faros, calificando estas acciones de salvajadas deliberadas. Tales actos agregó no son hechos de guerra sino simples asesinatos, no pudo decir cuanto tiempo duraría la lucha, pero que cada vez hay menos esperanzas de un arreglo, continuó diciendo: que no podían estar descontentos de la primera parte de la lucha, porque contemplamos el porvenir con calmada resolución, y confianza inquebrantable.

### Barco inglés torpedeado

LAS PALMAS, 9.—Fué torpedeado a la altura del cabo de San Vicente el barco británico "Armanistan."

# A N U N C I O S P O P U L A R E S

## POTAU Y DOMENECH



SANTA ISABEL  
(Fernando Póo)

## Marconi

ESPAÑOLA S. A.

### Radio

Telegrafía  
Telefonía  
Televisión

¡Morera! ¡Morera! ¡Morera!  
única madera para cons-  
trucción en general, la  
encontrarán siempre en

### Talleres ASENSIO

PRESUPUESTOS GRATIS

Disponible

Disponible

Disponible

## Pérez y C.<sup>a</sup> Ltda.

IMPORTADORES Y  
EXPORTADORES

Fdo. Póo y Guinea Española

## ABILIO BALBOA

### Serrería Mecánica

Se admiten encargos en  
maderas de TABACO

MORERA y BOKAPI

## Agencia Fortuni, Ltda.

Transportes Marítimos y Terrestres

CONSIGNACIONES DE BUQUES

Santa Isabel — San Carlos — Bata

## FARMACIA

### CEBALLOS

SANTA — ISABEL

### Panificadora San Honorato

## MIGUEL SERRA

PAN ESPECIAL PARA FINCAS

Caliente a las 6 y a  
las 9, mañana y tarde

## Compañía Colonial de Africa

FERNANDO - PÓO

Disponible

## MAXIMILIANO C. JONES

S. ISABEL — S. CARLOS

## Drumen S.A.

SAN CARLOS — BATA

Seguros de LLOYDS

REPRESENTANTE LUA SANTA ISABEL

## “CIUDAD DE SEVILLA”

JOSÉ BAEZA VÁZQUEZ

La casa que vende más Barato

SANTA ISABEL (FERNANDO PÓO)

## CAIFER S. A.

Plantaciones de cacao y café

Fernando Póo

Guinea Continental

CASA CENTRAL — Santa Isabel

Disponible

## Almacenes Madrid

DE DAVID NAUFFAL

SANTA ISABEL BATA RIO BENITE

EBEBEYIN EBINAYONG

## W. A. MORITZ

S. ISABEL S. CARLOS BATA

Plantaciones - Importación Exportación

Agencia de la WOERMANN

## Metharam Bros & C.

SANTA ISABEL

y SAN CARLOS

## VICTOR MARTINEZ E HIJO

EXPORTADORES DE CAFÉ

BATA

(GUINEA ESPAÑOLA)

## MORA COMPANIA LTDA.

SAN A ISABEL

SAN CARLOS BATA

## CASA LUA

SANTA ISABEL AGENTE DE SEGUROS

## Continúan los violentos combates en el frente de Carelia

HELSINKI, 8.—Continúa con la misma combatividad el ataque de las fuerzas rusa contra la línea Mannerheim en el frente de Carelia cerca de Summa. Según informaciones finlandesas el comisario de guerra Worochiloff se halla en el frente, y antes sus ojos parece que abanzan rápidamente las fuerzas soviéticas en un frente de 19 kilómetros de amplitud. Con 100 tanques y 300 cañones de todos los calibres y 200 aviones las fuerzas soviéticas han logrado introducir una cuña entre Summa y Hatjalauhdénjaer, llegando así a ocupar una posición que dista 27 kilómetros de Viborg que se encuentra detrás de la línea Mannerheim. Las fuerzas soviéticas según parece han abanzado dos kilómetros y medio pero parece que la resistencia finlandesa no está todavía quebrantada. De fuente finlandesa se añade que las pérdidas son considerables por ambos lados. También en el norte del lago Ladoga prosiguen los combates con toda intensidad. En el sector de Sal; cerca de Maerkaejaervi han empleado las fuerzas soviéticas destacamentos de paracutistas. Aunque según noticias de fuente finlandesa las fuerzas finlandesas han logrado abatir y hacer prisioneros un gran número de paracutistas, aunque sin embargo muchos de ellos han logrado aterrizar detrás del frente y perturbar de forma grave las comunicaciones de las primeras líneas con la retaguardia. Se comunica que setenta paracutistas rusos han sido abatidos.

### Continúan los ataques de las fuerzas rusas

HELSINKI, 9.—Prosiguen los violentos combates en el frente de Carelia según noticias llegadas aquí el jueves, la ofensiva soviética contra la línea de Mannerheim se dirige principalmente contra los puntos de Punusjoki donde el miércoles ha tenido lugar nada menos que seis asaltos y en el sector entre el Summa y Hatjalauhdénjaer donde durante todo el miércoles y su noche la infantería y los tanques soviéticos han emprendido ataque tras ataque. Las pérdidas de ambos lados deben ser cuantiosas, calculándose por parte finlandesa, en dos mil de las cuales mil doscientas cincuenta son de parte soviética. Según parece las fuerzas soviéticas han utilizado en estos últimos días, en las luchas en el frente de Carelia trineos blindados, armados de pequeños cañones. Esta nueva arma se emplea con buenos resultados en aquellos

terrenos sin accidentes donde además los lagos helados ofrecen un paso natural en el ataque. También en el sector de Kuhmo prosiguen los combates desde hace días y en Merkaajarva aseguran noticias de fuente finlandesa que se ha recrudecido la lucha. La actividad de la aviación soviética ha sido muy limitada con excepción del ataque aéreo realizado el miércoles por la tarde y noche contra las capitales de Laponia y Revaniemi. Noticias finlandesas aseguran además que han aterrizado nuevas fuerzas de paracutistas entre Rovaniemi y el Golfo de Botnia. Los aldeanos afirman haber visto descender de un avión soviético un destacamento de paracutistas de veinte hombres. Los paracutistas están provistos de aparatos de radio y material explosivo que tienen por cometido principal destruir y perturbar las comunicaciones ferroviarias etc., así como oír las conversaciones telefónicas sobre asuntos militares.

### Actividad de los paracutistas soviéticos

COPENHAGUA, 9.—En contradicción con las noticias anteriores de la prensa danesa del jueves confiesa que la actividad de los paracutistas soviéticos detrás del frente finlandés, reviste gravedad extrema para las fuerzas finlandesas. En Helsinki por el diario "Politiken" se sabe que los rusos han logrado hacer descender detrás de las líneas finlandesas los paracutistas provistos de enseres de guerra. Los paracutistas concentran su actividad a la destrucción de líneas ferreas y conferencia interurbanas. Los paracutistas no entran en acción sino por la noche, y aunque las tropas finlandesas han emprendido acción de limpieza en el Norte de Finlandia, las operaciones cuestan a veces a los finlandeses pérdidas cuantiosas.

**TALLERES ASENSIO**  
Despachos, Comedores, Salones,  
Dormitorios, Puertas, Ventanas  
Persianas, Carrocerías y Casas  
Desmontables:— :— :— :— :— :—  
MORERA:MORERA:MORERA  
La mejor madera

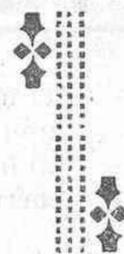
### El Ministro griego en Salónica

ATENAS, 8.—De regreso de la conferencia Balcanica de Belgrado ha llegado ha Salónica el ministro pre-

sidente griego Metaxas de paso para Atenas. Metaxas ha sido recibido por las autoridades y la población que le han aclamado incesantemente. El Ministro Presidente ha inaugurado algunas obras en Salónica.

### Los balcanes quieren a toda costa impedir que se extienda la guerra

CONSTANTINOPLA, 9.—El Ministro del Exterior Saracoglu ha manifestado ante los representantes de la prensa, que considera como resultado principal de la conferencia balcanica en Belgrado la solidaridad y coincidencia que se ha puesto de manifiesto entre "guardianes de la paz de los balcanes" que están decididos a toda costa impedir que se extienda el incendio de la guerra, a esta región de Europa. A la vez Saracoglu ha manifestado que Turquía está decidida a realizar en el futuro una particular línea de conducta, que ha de ser apreciada por todos los estados balcanicos y hasta por los aliados.



Tejados Completos. Tablas machihembrada. Moldes para toda clase de Trabajos en cemento. Montaje de Establecimientos modernos. Camas de todos los tamaños lo encontrarán siempre a precios sin competencia en los

### TALLERES ASENSIO

### Disminuye el suministro de carbón inglés a Noruega

OSLO, 9.—La escasez del carbón noruego se hace notar cada vez más. Dados los peligros que acompañan la travesía de Inglaterra a Noruega, los suministros de carbón ingleses, son cada vez menores. En vista de ello y a pesar de que el tratado anglo-noruego prevee que Noruega deberá comprar a Inglaterra el setenta por ciento de sus necesidades de carbón. Los navieros noruegos han comenzado a hacer compras a los EE. UU. habiendo llegado ya últimamente a los puertos noruegos cuatro grandes barcos con cargamento de carbón norteamericano.

### Llega un crucero inglés al puerto de Montevideo

MONTEVIDEO, 9.—Llegó el crucero británico "Shropshire" de diez mil toneladas que realizará temporalmente patrullaje por las aguas del Atlántico Sur con el crucero "Afax".

### Rumores de diplomáticos alemanes sobre el embajador del Reich en Moscú

LONDRES, 8.—Según rumores circulados entre los diplomáticos alemanes se sabe que Von Ser Schulemburg embajador del Reich en Moscú tiene la intención de abandonar su servicio.

### Voluntarios daneses para Finlandia

COPENHAGUE, 8.—El Jefe del regimiento de Infantería Danesa N.º 1, coronel Theoder Tretow Lorf ha pedido la licencia absoluta para acerse cargo del mando del cuerpo de voluntarios daneses que marchan a Finlandia a luchar contra las fuerza rusas. El cuerpo de voluntarios daneses cuenta actualmente con unos 500 hombres y se incorporan a él diariamente de 10 a 20.

### Protesta el Ministro sueco ante el gobierno de Moscú

MOSCU, 8.—La prensa de Estocolmo del miércoles mañana comunica que el ministro del exterior en Moscú ha protestado de nuevo al gobierno Soviético por el hundimiento de un vapor sueco por un portaviones ruso. Se trata esta vez del vapor "Wirgo" que ha sido atacado y hundido cuando se hallaba en ruta del puerto Filandes Abos hacia Estocolmo.

### El Gobierno japonés volverá a protestar en Londres

TOKIO, 8.—La prensa de Tokio del miércoles por la mañana pone de manifiesto con toda claridad que la respuesta inglesa a la propuesta japonesa con motivo del incidente del "Asama Ma-

ru" no ha satisfecho ni mucho menos a la opinión japonesa. La respuesta se considera como insuficiente puesto que no tiene en cuenta el honor japonés ofendido. El "Tokyo Nichi Nichi Shimbun" escribe que la marina japonesa insiste en una liquidación total del incidente, es decir, la liberación de los 21 alemanes hechos prisioneros por un buque de guerra inglés, y por tanto el gobierno japonés volverá a protestar en Londres.

### 800 Kilos de oro suizo y belga a los EE. UU.

ROMA, 8.—El trasatlántico italiano "Fex" ha zarpado el martes de Genova con rumbo a Nueva York. Lleva a bordo 8,000 kg. de oro en barras como pago de las casas suizas y belgas por suministros recibidos de los EE. UU.

### Las fabricas de Copenhague se resientan por la guerra

COPENHAGUE, 8.—Las hilaturas de Copenhague-Valby en que trabajan 700 obreros han tenido que suspender sus trabajos por faltar materias primas. "Fraedeandet" hace constar con este motivo que la guerra marítima inglesa que obliga a los barcos a estar días y días en los puertos de control no afecta a Alemania sino a los países neutrales y sus clases modestas.

### Detenciones por el reclutamiento de voluntarios

NUEVA YORK, 8.—La policia secreta federal ha detenido en Detroit a 16 personas que en su tiempo han reclutado voluntarios en los Estados Unidos para servir al Gobierno rojo de Barcelona. La mayoría de los detenidos son judios.

### El "Muster" hundido

LONDRES, 8.—El vapor mercante ingles "Munster" de 4305 toneladas que dedicaban al transporte de pasajeros, fué torpedeado y hundido. Los supervivientes fueron desembarcados en un puerto de Inglaterra. Se cree que los tripulantes y pasajeros salvados son 200.

## La mejor cerveza "LA CRUZ BLANCA"

# HOTEL NEGRESCO RESTAURANT

COCINA EUROPEA  
GRAN CONFORT



El más moderno de todas las islas: situación espléndida recientemente instalado 40 habitaciones con cuarto de baño, agua corriente caliente y fría, y teléfono en todas las habitaciones

Alameda Colón. - LAS PALMAS  
(Gran Canarias)

Director propietario:  
FRANCISCO GINER ARACIL  
Teléfonos: 5805 y 5806

### Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico en Santa Isabel de Fernando Póo

Boletín correspondiente a la semana desde las 8 horas del lunes 29 a las 8 horas del lunes 5 de Febrero de 1940.

Temperatura media 25.5°

- » máxima 31.4° Martes a las 11 horas
- » mínima 20.2° Viernes a las 5 «

Presión barométrica media 763 m.m.

Humedad relativa media 89%

Horas de insolación 24½

Velocidad media del viento 1.26 m/s.

Presión media del viento 0.15 Kgs./m²

Velocidad máxima del viento 10 ms. a las 5 h, del martes

Presión máxima del viento 6.2 Kgs id. id. id. id.

Vientos dominantes—Los del tercer y cuarto cuadrantes

Lluvias 10.9 mm.

Aparte las lluvias del Jueves. ha sido una semana muy seca, en la que la humedad nocturna ha estado por debajo de lo corriente. pues la media nocturna ha sido de 95%; esta es la época del Harmattan, viento que se hace sentir ligeramente con dirección Norte, pero sin los efectos desecadores y molestos que en Nigeria adquiere.

Santa Isabel, 5 de Febrero de 1940.

¿Quiere Ud. ESCALERAS para picar café, de poco peso y gran duración?  
Encárguelas de madera de palo T A B A C O en los  
**Talleres ASENSIO**  
MORERA: — MORERA: — MORERA — La mejor madera  
**Casa ASENSIO**

### El periódico "Utro" publica una interesante entrevista

SOFIA, 8.—El periódico bulgaro "Utro" publica el miércoles una interesante entrevista con el Ministro del Exterior yugoeslavo Cincar Markowitsch en que este manifiesta que durante la conferencia Balcánica de Belgrado se han puesto de manifiesto las simpatías generales y la gran confianza de que goza Bulgaria. El Ministro de Relaciones Exteriores yugoes-

lavo añadió que ello es una consecuencia natural de la política del gobierno Kjsseiwanooff y que Yugooslavia tiene intención de aprovechar las excelentes relaciones que la unen con Bulgaria para llegar a una colaboración en los Balcanes.

### Llega a Asmara el ministro del Africa oriental italiana

ROMA, 8.—El Ministro del Africa Oriental Italiana General Teruzzi que

verifica actualmente un viaje de inspección en Abisinia ha llegado a Asmara en donde ha celebrado diversas entrevistas con los funcionarios locales sobre cuestiones peculiares de la región. Después de haber visitado algunas construcciones e instalaciones de la ciudad. El general Teruzzi ha proseguido su viaje hacia Adua inspeccionando las nuevas escuelas y fábricas eléctricas, el mercado y la Iglesia.

### Barcos apresados por el hielo

COPENHAGUE, 8.—Se comunica el miércoles que se hallan apresados por el hielo en las proximidades de la costa danesa 19 barcos con cargamento de 45.000 toneladas de carbón. Hasta ahora se abriga la esperanza de que por lo menos una parte de estos buques logrará romper el cinturón que tiene bloqueada a Dinamarca.

### Un vapor frances choca contra unos arrecifes

LONDRES, 8.—El vapor frances "Yves Chaude" se hundió al chocar contra unos arrecifes en la costa de Arzio a causa de la niebla, salvándose ocho tripulantes.

## Guardia Colonial de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea

### A V I S O

Se pone en conocimiento de todos los Señores Oficiales y Clases residentes en estos Territorios que hayan prestado servicio en la Guerra, que en el plazo de 15 días deben entregar en las Oficinas de este Cuerpo, una declaración jurada de los servicios prestados en la misma, a los efectos de la propuesta de recompensa que pudiera corresponderlo.

Santa Isabel, 25 de Enero de 1940

PUBLIQUESE:

EL GOBERNADOR GENERAL MILITAR

J. Fontán

EL TENIENTE ENCARGADO

Francisco Diaz Ramirez

gresivo separarse de los pueblos de la unidad de doctrina y de fé, de costumbres y de moral, en otro tiempo promovida por la labor infatigable y benéfica de la Iglesia. La reeducación de la humanidad si se quiere que sea efectiva, tiene que ser, ante todo, espiritual y religiosa; por tanto, debe partir de Cristo como de su fundamento indispensable, tener la justa como su ejecutoria y por corona la caridad. Llevar a cabo esta obra de regeneración, adaptando sus medios a las nuevas condiciones de los tiempos y a las nuevas necesidades del género humano, es el oficio esencial y materno de la Iglesia. La predicación del Evangelio que le confiara su divino Fundador, en el que se inculca a los hombres la verdad, la justicia y la caridad, y el esfuerzo por arraigar sólidamente sus preceptos en los ánimos y en las conciencias, es el más noble y el más fructuoso trabajo en favor de la paz. Esta misión, por su grandiosidad, debería, al parecer, desalentar los corazones de los que forman la Iglesia militante. Pero el procurar la difusión del reino de Dios que la Iglesia cumplió en todos los siglos de varios modos, con diversos medios, en medio de múltiples y duras luchas, es una orden de mando a la que están obligados cuantos la gracia del Señor arrancó de la esclavitud de Satanás llamándolos en el bautismo a ser ciudadanos de aquel reino. Y si pertenecer a él, vivir conforme

tiempo y el cambio sustancial de las circunstancias no previstas y que acaso ni se podían prever al tiempo de la estipulación, un tratado o algunas de sus cláusulas resulten injustas o inaplicables o demasiado gravosas para una de las partes y claro está, ante tal realidad, se debería recurrir oportunamente a una leal discusión para modificar o sustituir el pacto. Pero considerarlos efímeros por principio y atribuirse tácitamente la facultad de rescindirlos unilateralmente, porque no nos son ya convenientes, echaría por tierra toda confianza recíproca entre los Estados. Y quedaría así desquiciado el orden natural y se abrirían fosas de separación, imposibles de llenar, entre los diversos pueblos y naciones.

Hoy, Venerables Hermanos, todos miran con espanto el abismo a que han llevado los errores por Nos estigmatizados y sus consecuencias prácticas. Han caído las orgullosas ilusiones en un progreso indefinido y si todavía algunos no estuviesen despiertos, la actualidad trágica los sacudiría con las palabras del profeta: "Sordos, oíd, y ciegos, ved." (Is., 42, 18) Lo que externamente parecía orden, era únicamente perturbación invasora; transtorno en las normas de la vida moral, que se habían separado de la majestad de la ley divina y habían contaminado todos los campos de la actividad humana. Pero dejemos el pasado y volvamos los ojos hacia ese por-

# A. L. E. N. A.

Compañía Nacional de Colonización Africana

EXPLOTACIONES AGRÍCOLAS Y FORESTALES

DIRECCION COLONIAL: BATA

DIRECCION TELEGRAFICA A.L.E.N.A.

## COMPANIA

# Trasmediterranea

SERVICIO ENTRE ESPAÑA, GUINEA

CONTINENTAL Y FERNANDO POO

SANTA ISABEL (DELEGACION) AV. GRAL. MOLA.

## BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Entidad Oficial de Crédito

Tesorereros del Estado en la Guinea

**CAJA DE AHORROS**

SANTA ISABEL—BATA

*Dirección abreviadas: EXTEBANK*

## Izaguirre y C.<sup>a</sup> Lda.

CAFE Y CACAO

**FERNANDO POO**

EXPLOTACIONES FORESTALES EN

**RIO BENITO**

(Guinea Española)

venir que, según las promesas de los poderosos de este mundo, una vez que cesen los sangrientos encuentros de hoy, consistirá en una nueva organización fundada en la justicia y en la prosperidad. ¿Será ese porvenir en verdad diverso y, sobre todo, será mejor? Cuando termine esta guerra feroz, ¿los trabajos de paz, el nuevo orden internacional estarán animados de la justicia y de la equidad hacia todos, de aquel espíritu que libra y pacifica, o serán, por el contrario, una lamentable repetición de errores antiguos y recientes? Fundar la esperanza de un cambio decisivo exclusivamente en el encuentro guerrero y en su desenlace final es vano, y la experiencia nos lo demuestra. La hora de la victoria es una hora del triunfo externo para quien tiene la fortuna de conseguirla: pero es al mismo tiempo la de la tentación, en la que el ángel de la Justicia lucha con el demonio de la violencia; el corazón del vencedor se endurece con demasiada facilidad, y la moderación y la comprensiva prudencia le parecen debilidad; el hervor de las pasiones populares, atizado por los sacrificios y sufrimientos soportados, muchas veces nubla la vista aun a los responsables y les hace descuidar la amonestadora voz de la humanidad y de la equidad, vencida o extinguida por el inhumano: "¡Ay de los vencido!" Las resoluciones y las decisiones tomadas en tales condiciones corre-

rían peligro de no ser sino injusticias bajo la capa de la justicia.

No venerables Hermanos; la salvación de los pueblos no viene de los medios externos, de la espada, que puede imponer condiciones de paz, pero no crea la paz. Las energías que deben renovar la faz de la tierra tienen que proceder del espíritu del interior. El orden nuevo del mundo, de la vida nacional e internacional, una vez que cesen las amarguras y las crueles luchas actuales, no deberá en adelante apoyarse sobre la incierta arena de normas mudables y efímeras, abandonadas al arbitrio del egocismo colectivo e individual. Deben más bien alzarse sobre el fundamento inconcuso, sobre la boca incommovible del derecho natural y de la revelación divina. Ahí debe conseguir el legislador humano el espíritu de equilibrio, el sentimiento eficaz de la responsabilidad moral sin los que fácilmente se traspasan los límites entre el uso legítimo y el abuso del poder. Únicamente así tendrán sus decisiones consistencia interna, noble dignidad, y sanción religiosa, y no fructuarán a merced del egoísmo y de la lucha de intereses por una distribución más justa de los bienes que Dios ha concedido a los hombres como medios de sustento y progreso, no es menos verdad que su raíz es más profunda e interna, pues toca a las creencias religiosas y las convicciones morales, pervertidas con el pro-

# INFORMACIÓN LOCAL

## Movimiento de Vapores

En el vapor correo español "PLUS ULTRA" llegado en este puerto el día 7 del corriente mes, procedente de la metrópoli, han llegado los siguientes pasajeros:

D. Miguel Serra, Alfredo Perez, José Civit, Juan Franqueza, Miguel Martín, Arturo Ponsa, Lenor Rovira, D<sup>a</sup> Eulalia Bros, Adela Gil, Jose Bris, D. Eladio Lahoz, Jorge Goula, Enrique Ros, Nicolas Company, Juan Tortellà, Antonio Barbero, Pedro del Cid, Gerónimo Recasens, Ricardo de Fortuny, D<sup>a</sup> Leola Bello, M<sup>a</sup> del Carmen Hombrodes, Aurora Germeno, Don Ricardo Vila, Manuel Balaguer, Joaquín Gonzalez, Jose Ojeada, Juan Ojeada, Alfredo Lacueva, D<sup>a</sup> Miguela Tomas, Carmen Suarez, D. Ruperto D<sup>a</sup> Hilda Gonzalez, Enriqueta Gonzalez, Juana Gonzalez, D. Armando Gonzalez, Manuel Pires, Salmeron Clemente, Eliseo Gauveia, Mariano Montilla, Manuel Baeza, Mateo Orero, José Zuazuabar, Manuel Alves, José Garcia Francisco Suarez, Ramón Morales, Emilio Zarate, Francisco Rosa Francisco Galindo D<sup>a</sup> Carmen Santacoloma

### CUENTA ESTADO

Doña Francisca Nuñez Arana, D. Eustaquio Alcaide Nuñez, Francisco Alcaide Nuñez, D<sup>a</sup> Juana Alcaide Nuñez, D. José López Uceda, D<sup>a</sup> Marina Saez Quirosa, D. Enrique López Saez, Emilio García Loygorri, D<sup>a</sup> Pilar Orellana, D. Jenaro Mocheles Escude, Luis Codes Cuartero, D<sup>a</sup> Cristina del Saz Codes, D. Julio del Castillo, D<sup>a</sup> Maria Blanch de Castillo, D. Pedro Baena Martinez, Arturo Zúñiga Albareda, D<sup>a</sup> Pilar Robles de Zúñiga, D. Alfonso Casas Gutierrez, Guadalupe Ayala de Casas, Alfonso, Guerra Montero, D<sup>a</sup> Elvira Mira Fernandez, D. Rafael Valdivia Jimenez, Mario López Santos, Francisco Pinto García, D<sup>a</sup> Benita Espiñeira, Torrente, D. Francisco Pinto Espiñeira, Cristino Palacian Riviz, Tomas Marchin Jauregui, León Borreguero, Martin Teixidor, Nemesio Cabrerizo, Juan Herrero de Diego, Miguel Martín, Felix Santana, Hans Gugelz, Francisco Indave, Evaristo Martinez, Mariano de Suñer, Julio Indave, Manuel Fernandez, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Victoria de La Calle, D. Ramón de Isasa, D<sup>a</sup> Elvina Santana, D<sup>a</sup> Dolores Sanchez, Carmen Moreno, D<sup>a</sup> Luisa Pinto Espiñeira, D. Mtguel y Adela Martín.



## ¿Que me cuenta V?

Por "El Curioso Impertinente"

*¿Que le ocurre Don Facundo?  
le encuentro a Vd. más delgado,  
¿Tiene acaso paludismo,  
o está usted enamorado?*

*Nada de eso, amigo mio,  
es otro distinto el caso:  
Resulta que esta mañana  
¡todo el cuerpo me he lavado!!*

*¿Que es extraño el caso mio,  
que lo encuentra exagerado?  
si viviera "usté" en el pueblo  
veria que no le engaño,*

*pues solo de vez en cuando  
(una o dos veces al mes)  
tenemos agua bastante  
para mojar nos los pies.*

*Yo creo que no exagera  
si me encuentra más delegado  
pues hoy hacia dos meses  
que no me habia bañado.*

### II

*Desde que vine a estas tierras,  
y ya va "pa'" un rato largo  
jamás presencié un incendio  
ni tan siquiera un conato,*

*Pero mire "usté" por donde  
se le ocurrió el otro día  
arder como alla en España  
a un bidón de gasalina,*

*Y tiene usted a la gente  
que corre y se vuelve loca,  
uno busca un cubo de agua,  
otro recoge su ropa.*

*Y yo ando como aledado  
nervioso, casi no veo,  
porque es el día de barco  
y ha llegado mi correo.*

*Mas al fin, se apagó el fuego  
y todo quedó en ceniza.  
Perdidas: cuatro cacharros,  
tres "clotes" y una cocina.*

*¡Vayan siempre con cuidado  
cuando tiren sus cerillas!  
no sea que haga el Diablo  
que arda hasta la Policia.*

FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N-S.

Servicio guardia en el local de la Organización

JEFE DE SEMANA—Camarada Emilio Novo Mediano

Lunes 12—Manuel Torralba Navarro

Martes 13—Antonio Luis Delgado Benitez

Miercoles 14—José Garcia Vidal

Jueves 15—Manuel Mora Gonzalez vedra.

Viernes 16—Alejandro Galan Ramos

Sabado 17—Primitivo Ortega Arroyo

Domingo 18—Francisco Noriega Aparicio

### INMAGINARIAS

Camarada Ramon Castro Gonzalez

id Eloy Gil y Saenz de Tejada

id Ramon Cerda Rovira

id Pedro Sanchez Luengo

id Crescencio Ontanillas Olivar

id Daniel Merino Campos

id Juan Duran Magrans

Santa Isabel 9 Febrero de de 1940

AÑO DE LA VICTORIA

EL SECRETARIO LOCAL,

N. Merino

## Teatro Cine Ideal

EMPRESAS VEIGA

Domingo 11, tarde a las 6,30

REPRISE REPRISE

HENRY SANTRY Y SUS SOLDADOS

y

La Vida Empieza

y noche a las 10 en punto

REPRISE REPRISE

La gran película de la casa Universal:

Parece que fue ayer

Hace falta un aprendiz y un cajista.

Sueldo de este último 140 pesetas

# El Papa recibe en audiencia al Príncipe Fernando de Borbón y familia

CIUDAD DEL VATICANO, 10.— En audiencia especial recibió el Papa el viernes, al Príncipe Fernando de Borbón, Duque de Calabria con la familia y séquito. Además ha tenido audiencia privada con varios obispos y cardenales.

## “L'Eccelsior” publica un resumen de la alocución pronunciada por Goebbels

PARIS, 9.—“L'Eccelsior” publica un resumen de la alocución pronunciada por Goebbels, Ministro de Propaganda del Reich, ante los dirigentes de la propaganda alemana, a la cual después de pasar revista a la situación actual ha declarado que el pueblo alemán está impregnado en una gran convicción en su victoria y gran confianza en su actual política.

## ¿Comercio libre en los mares no libres?

BERLIN, 9.—El colaborador diplomático del “Berliner Cosreka, Zeitung”, Karl Mogerle se ocupa el jueves con el título “¿Comercio libre en los mares no libres?” con fines económicos perseguidos por Inglaterra en la guerra. Partiendo de las declaraciones de Chamberlain, de una lucha contra el nacionalismo económico, recuerda el escritor la actitud inglesa, precisamente orientada en destruir el comercio libre de los cuales resultaba la decisión de los pueblos a ayudarse sólo por autarquía nacional. La guerra totalitaria económica así el bloqueo ilegal hace veinte y cinco años por parte de Inglaterra ha sido más grave el golpe asestado a la libertad de comercio de cuya destrucción se hace hoy culpable Alemania de las otras naciones destrozadas. Quien lleva la guerra económica como principio de su política nacional destruye con eso a aquellos ideales de circulaciones.

## Vuelo de ensayo entre Sofía y Moscú

SOFIA, 10.—Se comunica de fuente fidedigna que el dieciocho de Febrero se verificará el primer vuelo de ensayo entre Sofía y Moscú. Se sabe que se ha ultimado un acuerdo comercial entre Bulgaria y la U.R.S.S. para el cual se establecerá una línea aérea regular entre Bulgaria y Rusia.

## La Cámara francesa celebra una sesión secreta

BRUSELAS, 10.—Con 262 votos contra 227, la cámara francesa ha votado a favor de la celebración de una sesión secreta que se inauguró inmediatamente después de la votación. Los palcos reservados para el público fueron avacuados inmediatamente.

## Una federación para inscripción de voluntarios a Finlandia

COPENHAGUE, 10.—El Jefe del Estado Mayor danés Teniente General Erik With quien a fines de año pasado ha presentado su renuncia del cargo, se ha encargado de la presidencia de una nueva Federación para la celebración Nordica. La correspondiente comunicación se dará a la publicidad en la semana próxima. La nueva Federación tendrá por tarea principal y urgente organizar las incorporaciones de voluntarios más grandes que hasta ahora para Finlandia. La prensa danesa comunica que hasta el jueves de noche se han inscrito como voluntarios para el trabajo más de 10 000 danesas en la oficina creada en esta capital el 4 de Febrero. Se trata nada más que de una obra para la industria y para la agricultura finlandesa.

## Ataque aéreo alemán a las costas de la Gran Bretaña

LONDRES, 9.—Un ataque de la aviación alemana a las costas de la Gran Bretaña se ha llevado a cabo hoy, día nueve, simultáneamente en determinadas zonas de las costas escocesas del Este de Inglaterra. Después de aparecer un avión de bombardeo que ametralló a varias embarcaciones fué obligado a retirarse. Algunos de los barcos se vieron obligados a refugiarse. En otro punto de la costa fué ametrallado otro barco no sufriendo daños.

## Un túnel transandino entre Argentina y Chile

BUENOS AIRES, 10.—Mañana día 10 será habilitado un túnel del ferrocarril transandino para automóviles según el acuerdo y convenio realizado recientemente entre ambos países el cual acortará y facilitará el viaje Argentina Chile.

## Vapor británico hundido

LONDRES, 9.—El vapor británico “Chagras” fué hechado a pique esta mañana, frente la costa Oeste de la Gran Bretaña.

## La expedición de Byard a l continente antártico

BUENOS AIRES, 10.—El 11 del corriente partirán el teniente de fragata Julio Poch y el alférez de navio Emilio Diaz los cuales embarcarán en el puerto de Valparaíso para participar en la expedición del almirante Beceare Byard al continente antártico.

## Comentario al parte de guerra Alemán

BERLIN, 8.—Con referencia al parte oficial de guerra del miércoles comunica la Transocean de fuente bien informada lo siguiente: Con excepción al debil fuego de artillería entre Metlach y bosques del Palatinado vivas actividades de patrullas: el día ha transcurrido sin acontecimientos especiales. Una patrulla se ha visto complicada en una viva escaramuza resultando muerto un soldado alemán.

## La primera aviadora profesional argentina

BUENOS AIRES, 8.—A las 17 y 58 del día 7 aterrizó en el aerodromo de Panagra un avión tripulado por el piloto Suntu Seestra y aviadora Susana Ferrali Elellinghurst. Es la primera aviadora profesional argentina.

## Varias delegaciones entablarán negociaciones con Roma

ROMA, 10.—Para entablar conversaciones económicas ha llegado a esta capital una delegación Eslovaca. Se espera también que llegará en breve otra delegación económica rumana.

## Próximo combate de boxeo en Nueva York

NUEVA YORK, 10.—Las visperas de la pelea más importante del pugilato, el chileno Arturo Goday mostrase hoy campeón mundial de todos los pesos. Joe Luis se encuentra hoy en magnífico estado teniendo amplia confianza de su comportamiento.